

your colors easy-to-read and friendly to your audiences' eyes. Also keep the colors consistent for all your visual aids rather than switching colors for no obvious reason.

5. Use easy to read fonts and white space. Visual aids should be well-spaced out and easy to read. The eye should flow quickly and easily from paragraph to paragraph without large chunks of uninterrupted text or curly-twirly letter fonts that will render your visual aids ineffective [3].

CONCLUSION

To sum up, visual aids have several benefits, if used properly during a presentation, such as retaining audience's attention and participation, improving their memorizing of information and illustrating a point more effectively. Visual aids can also provide more detailed information to support your presentation key ideas, and give participants a hands-on component that will make the speech more memorable. This is just what every speaker needs.

Литература

1. Raines, C. D., Williamson, L. F., Use of visual aids, 1995, New York. P 6–37.
2. Интернет адрес: <http://voices.yahoo.com/how-effective-visual-aids-228111.html>.
3. Интернет адрес: <http://www.osha.gov/doc/outreachtraining/html-files/train-tec.html>.

Сексистские установки по отношению к мужчинам: миф или реальность?

*Комарова Е. А., асп. БГУ,
науч. рук. проф. Фурманов И. А., д-р психол. наук*

Феномен сексизма исследуется в разных отраслях науки, в том числе философии, социологии, психологии. Интерес к данной проблемной области возрос во второй половине двадцатого века. В этот же период появляется и само понятие сексизма. В настоящее время существуют разнообразные дефиниции сексизма, имеющие как схожие, так и отличительные черты. Некоторые исследователи рассматривают его как дискриминацию [1, 2], другие — как негативные или амбивалентные установки [3, 4], но одним из наиболее дискуссионных остается вопрос о том, кто же является жертвой сексизма — мужчины или женщины. Весьма распространенной является идея о том, что сексизм направлен по отношению к женщинам [1, 3]. Однако есть и другая точка зрения, согласно которой его жертвами могут становиться и мужчины [4, 5]. Для обозначения данной формы предубеждения Д. Бенатар

ввел понятие «вторичный сексизм». По его мнению, дискриминация мужчин обусловлена наличием в обществе сексистских установок по отношению к ним. В том числе: жизнь мужчин ценится ниже, чем жизнь женщин; насилие по отношению к мужчинам рассматривается как более приемлемое, чем по отношению к женщинам; мужчины рассматриваются как более агрессивные, менее заботливые, чем женщины. Данные установки вызывают различные проявления дискриминации мужчин. Таким образом, исследователь ограничивается только лишь перечислением проявлений дифференцированного подхода по отношению к представителям разных полов, не анализируя его детерминанты и механизмы, а также не операционализируя понятие вторичного сексизма, что вызывает ряд дискуссий и критики со стороны других исследователей. За пределами феноменологического уровня сексизм по отношению к мужчинам исследуют П. Глик и С. Фиске [4]. Под сексизмом они подразумевают амбивалентные установки, а в качестве детерминанты данной амбивалентности рассматривают отношения взаимозависимости между мужчинами и женщинами, которая не позволяет им быть носителями только лишь негативных установок к представителям противоположного пола. Наряду с анализом детерминант развития сексизма, данные исследователи вычлениют и его структуру, указывая на то, что сексистские установки женщин по отношению к мужчинам включают компоненты власти, гендерной дифференциации и сексуальности, которые характеризуются враждебным и благожелательными аспектами. Так, например, наряду с враждебной конкуренцией женщины могут проявлять по отношению к мужчинам признаки идеологии матернализма, то есть заботу в тех областях, в которых они наделены большей властью и оценивают себя как более компетентных по сравнению с мужчинами. Женщины могут наделять мужчин негативными чертами и выражать враждебность через стереотипы и одновременно наделять их исключительными особенностями. Они могут негативно оценивать мужскую сексуальность, но вместе с тем обязательным компонентом состоявшейся жизни женщины считать наличие отношений с мужчиной. И все это является проявлением сексистских установок.

Однако данный подход позволяет рассматривать в качестве сексизма широкий диапазон когнитивных, поведенческих и эмоциональных проявлений. Более того, любое проявление дифференцированного подхода к мужчинам и женщинам также попадает под категорию сексизма, что не только не устраняет имеющиеся вопросы и дискуссии по поводу сексизма, в том числе вторичного, но порождает ряд новых, в том числе: существуют ли несексистские установки по отношению к представителям определенного пола, является ли их существование вообще возможным; а также подчеркивает неразработанность методологических оснований изучения данного феномена.

Литература

1. Zietz, D. Sexism in social agencies: practitioners' perspectives / D. Zietz, J. L. Erlich // *Social work*. — 1976. — № 21. — P. 434–439.
2. Fischer, J. Are social workers sexist? / J. Fischer et al. // *Social work*. — 1976. — № 21. — P. 428–433.
3. Herrera, M. C. Negative reactions of men to the loss of power in gender relations: lilithe vs. eve / M. C. Herrera, F. Exposito, M. Moya // *The European journal of psychology applied to legal context*. — 2012. — Vol. 4, № 1. — P. 17–42.
4. Glick, P. The ambivalence toward men inventory: Differentiating hostile and benevolent beliefs about men / P. Glick, S. T. Fiske // *Psychology of women quarterly*. — 1999. — № 23. — P. 519–536.
5. Kravetz, D. Sexism in a woman's profession / D. Kravetz // *Social work*. — 1976. — № 21. — P. 421–426.
6. Benatar, D. The second sexism / D. Benatar // *Social theory and practice*. — 2003. — Vol. 29, № 2. — P. 177–182.

Проблема перевода многозначных терминов в профессионально ориентированных текстах

*Красновская А. И., студ. IV к. БГУ,
науч. рук. Ивашкевич И. Н., канд. филол. наук, доц.*

Полисемия (от греч *polys* — ‘многий’ и *sema* — ‘знак’) означает наличие у одного и того же слова нескольких связанных между собой значений. Многозначность, по мнению многих ученых, является одним из основных факторов, затрудняющих коммуникацию, поскольку в зависимости от лексического окружения слово зачастую приобретает различное смысловое наполнение.

Одной из профессиональных сфер, где наиболее часто встречаются многозначные слова, является юриспруденция. Значения юридических терминов обладают рядом особенностей, отметим следующие их характеристики: 1) соотносительности не с отдельным предметом, а с понятием; 2) потребность в дефинировании; 3) корреляция семантики термина со значениями других терминов в пределах соответствующей терминологической системы. Таким образом, к термину обычно предъявляются следующие требования: однозначность, точность, краткость, системность, эмоционально-экспрессивная нейтральность, отсутствие синонимов и др. [1, с. 3]. Многозначность слов возникает вследствие того, что язык представляет собой систему, ограниченную по сравнению с бесконечным многообразием реальной действительности.